

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1522/92 af 12. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1523/92 af 12. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1524/92 af 12. juni 1992 om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 12 000 tons uafskallet ris i licitation med henblik på udførsel i form af sleben ris til republikker, der er opstået efter opløsningen af Sovjetunionen 5
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1525/92 af 12. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3665/87 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionser for landbrugsprodukter 7
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1526/92 af 12. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 171/78 om særlige betingelser for ydelse af eksportrestitution for visse svinekødsprodukter 12
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1527/92 af 12. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3061/84 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ordningen for støtte til olivenolieproduktion 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1528/92 af 12. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1529/92 af 12. juni 1992 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 70. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 21
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1530/92 af 12. juni 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø 22

Rådet

92/297/EØF :

- * **Rådets afgørelse af 1. juni 1992 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine** 25
 - Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine** 26
 - * **Meddelelse om datoen for ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine** 28
-

Henvisning (se omslagets tredje side)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1522/92

af 12. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 11. juni 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 986/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 105 af 23. 4. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)
0709 90 60	139,19 (2) (3)
0712 90 19	139,19 (2) (3)
1001 10 10	173,79 (1) (2) (10)
1001 10 90	173,79 (1) (2) (10)
1001 90 91	151,41
1001 90 99	151,41 (11)
1002 00 00	168,46 (6)
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 (11)
1004 00 10	124,86
1004 00 90	124,86
1005 10 90	139,19 (2) (3)
1005 90 00	139,19 (2) (3)
1007 00 90	146,82 (4)
1008 10 00	65,98 (11)
1008 20 00	120,96 (4)
1008 30 00	66,67 (2)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	66,67
1101 00 00	225,77 (8) (11)
1102 10 00	248,85 (8)
1103 11 10	282,73 (8) (10)
1103 11 90	242,15 (8)

- (1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.
- (11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1523/92

af 12. juni 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 11. juni 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelands skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	2,48	2,48	3,73
1001 10 90	0	2,48	2,48	3,73
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1524/92

af 12. juni 1992

om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 12 000 tons uafskallet ris i licitation med henblik på udførsel i form af sleben ris til republikker, der er opstået efter opløsningen af Sovjetunionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1424/76 af 21. juni 1976 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention for så vidt angår ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 794/91⁽⁴⁾, er det fastsat, at den ris, som interventionsorganer ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

fremgangsmåderne og betingelserne for udbydelse til salg af uafskallet ris, som interventionsorganerne ligger inde med, er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 75/91⁽⁵⁾;

ved meddelelse af 30. januar 1992 udtrykte Italien over for Kommissionen ønske om igen at udbyde en mængde på 12 000 tons uafskallet ris, som landets interventionsorgan ligger inde med, til salg med henblik på udførsel til republikker, der er opstået efter opløsningen af Sovjetunionen i form af sleben ris; denne anmodning kan imødekommes;

den mængde sleben ris, der skal udføres på basis af den anvendte uafskallede ris, bør nærmere fastsættes;

medlemsstaten træffer alle de supplerende foranstaltninger, der er forenelige med de gældende bestemmelser, for at sikre den påtænkte foranstaltnings korrekte afvikling samt informering af Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan bemyndiges til at indlede en licitation med henblik på salg på Fællesskabets

marked af 12 000 tons uafskallet ris, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Licitationen løber fra 25. juni 1992 til den 31. juli 1992.
2. Den uafskallede ris, der gives tilslag for, skal forarbejdes til sleben ris med henblik på konsum og udføres til Ukraine, Hviderusland, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan og Kirgistan.

Buddene er kun gyldige, såfremt:

- de ledsages af en ansøgning om eksportlicens for sleben ris løst indladet og/eller i emballager på over 5 kg henhørende under KN-kode 1006 30 92, 1006 30 94 og 1006 30 96 med tilhørende ansøgning om forudfastsættelse af restitutionen for det pågældende produkt
- de ledsages af bevis for, at den bydende har stillet den sikkerhed, der er fastsat i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 75/91
- de ledsages af den bydendes skriftlige forpligtelse til senest ved varens betaling at stille den sikkerhed, der er fastsat i artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 75/91.

Artikel 3

Den minimumssalgpris, der skal overholdes, fastsættes til 235,86 ECU/ton.

Artikel 4

1. Uanset artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁶⁾ anses de udstedte eksportlicenser med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode for udstedt på dagen for indgivelse af budet.
2. De eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med nærværende licitation, skal i rubrik 22 indeholde følgende oplysning:

*Licitation, der er indledt i henhold til forordning (EØF) nr. 1524/92 — Bud af ...

Artikel 5

Med henblik på bestemmelse af den mængde sleben ris, der skal udføres, divideres den mængde uafskallet ris, der er givet tilslag for, med en koefficient, der baseres på de

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 82 af 28. 3. 1991, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 9 af 12. 1. 1991, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

forarbejdningsudbytter i hele korn, der konstateres ved overtagelsen til intervention, og som anføres for hvert vareparti i den licitationsmeddelelse, som interventionsorganet offentliggør.

Artikel 6

Det italienske interventionsorgan træffer alle de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelsen af bestem-

melserne i nærværende forordning og underretter straks Kommissionen herom.

Det underretter hver uge Kommissionen om licitationens afvikling i forbindelse med Forvaltningskomitéen for Korn.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1525/92

af 12. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3665/87 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionser for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 6, og artikel 24, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutionser for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, særlig artikel 8, stk. 2, andet afsnit, og stk. 3, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutionser for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

For de tilfælde, hvor der gentagne gange udføres produkter i mindre mængder, bør der fastsættes en forenklet procedure med hensyn til den dato, der skal lægges til grund ved fastsættelsen af restitutionssatsen;

det er muligt at lette proceduren for udførsler, der sker under anvendelse af fartøjer i regelmæssig rutesejlad;

når der foreligger en kontrakt om kombineret jernbane-/landevejstransport, kan der skiftes transportmiddel i den medlemsstat, hvor udførselsangivelsen er blevet antaget;

udførsel af små mængder af produkter er af mindre økonomisk betydning og belaster unødigt myndighedernes arbejde; der bør gives medlemsstaternes myndigheder mulighed for at undlade at yde restitutionser til sådanne udførsler og for at undlade at kræve uretmæssigt udbetalte restitutionser tilbagebetalt, hvis beløbene er ubetydelige;

erfaringerne viser, at der bør foretages en ændring eller nærmere præcisering af en række andre bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 887/92⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3665/87 foretages følgende ændringer:

1) Som artikel 3a indsættes:

»Artikel 3a

Hvis de udførte mængder ikke overstiger 5 000 kg pr. kode i restitutionsnomenklaturen, for så vidt angår korn- og rissektoren, og 500 kg pr. kode i restitutionsnomenklaturen eller Den Kombinerede Nomenklatur, for så vidt angår andre produktsektorer, og er der tale om gentagen udførsel, kan medlemsstaten uanset artikel 3 tillade, at den sidste dag i måneden lægges til grund dels ved fastlæggelsen af restitutionssatsen dels ved fastlæggelsen af de eventuelle justeringer i tilfælde af forudfastsat restitution.

Er restitutionen forudfastsat eller fastlagt ved licitation, skal licensen være gyldig den sidste dag i eksportmåned.

Eksportører, som har fået tilladelse til at anvende denne procedure, kan ikke anvende den normale procedure for ovennævnte minimumsmængder.

2) Artikel 6a affattes således:

»Artikel 6a

1. For ydelse af restitution ved udførsel ad søvejen gælder følgende særlige bestemmelser:

a) når det i artikel 6 omhandlede kontroleksemplar eller det nationale dokument, der beviser, at produktet har forladt Fællesskabets toldområde, er blevet påtegnet af de kompetente myndigheder, må de pågældende produkter, bortset fra tilfælde af force majeure, i forbindelse med omladning højst befinde sig i en eller flere andre havne i Fællesskabets toldområde i 28 dage

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 95 af 9. 4. 1992, s. 20.

b) den i litra a) nævnte frist på 28 dage gælder ikke, hvis de pågældende produkter har forladt den seneste havn på Fællesskabets toldområde inden for den oprindelige frist på 60 dage

c) restitutionen udbetales kun :

- hvis den erhvervsdrivende afgiver en erklæring om, at produkterne ikke skal omlades i en anden havn, eller
- hvis der over for det udbetalende organ føres bevis for, at bestemmelserne i litra a) er blevet overholdt. Dette bevis omfatter bl.a. transportdokumentet eller -dokumenterne, eller kopi eller fotokopi heraf, fra den første havn, hvor de under litra a) nævnte dokumenter er blevet påtegnet, til det tredjeland, hvor de pågældende produkter skal losses.

Det udbetalende organ foretager en passende stikprøvekontrol af de i første led omhandlede erklæringer. I så fald kræves de i andet led omhandlede bevismidler.

Ved eksport med skibe, der sejler i regelmæssig rutefart uden at anløbe andre havne i Fællesskabet, kan medlemsstaterne indføre en forenklet procedure med henblik på anvendelse af første led

d) i stedet for de i litra c) omhandlede betingelser kan afgangsmedlemsstaten fastsætte, at det i artikel 6 nævnte kontroleksemplar eller det internationale dokument, der beviser, at produktet har forladt Fællesskabets toldområde, kun påtegnes mod fremlæggelse af et transportdokument med angivelse af et endeligt bestemmelsessted uden for Fællesskabets toldområde.

I så fald anfører den kompetente myndighed i afgangsmedlemsstaten en af følgende angivelser under punktet »bemærkninger« i feltet »kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« i kontroleksemplaret eller i den tilsvarende rubrik i det nationale dokument :

- Documento de transporte con destino fuera de la CEE presentado
- Transportdokument med destination uden for EØF forelagt
- Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EWG wurde vorgelegt
- Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΟΚ

— Transport document indicating a final destination outside the customs territory of the Community has been presented

— Document de transport avec destination hors CEE présenté

— Documento di trasporto con destinazione fuori CEE presentato

— Vervoerdocument voor bestemming buiten EEG voorgelegd

— Documento de transporte com destino fora da CEE apresentado.

Det udbetalende organ foretager en passende stikprøvekontrol af, at bestemmelserne i dette litra overholdes

e) hvis det konstateres, at betingelserne i litra a) ikke er blevet overholdt, anses ved anvendelsen af artikel 33 og 48 den eller de dage, hvormed fristen på 28 dage overskrides, som en overskridelse af den i artikel 4 og 32 omhandlede frist med et tilsvarende antal dage.

Overskrides den i artikel 4, stk. 1, nævnte frist på 60 dage og den i litra a) nævnte frist på 28 dage, er restitutionsnedsættelsen eller sikkerhedsfortabelsen lig med det største beløb for de to overskridelser.

2. For ydelse af restitution ved udførsel ad landevej, ad indre vandveje eller med jernbane gælder følgende særlige bestemmelser :

a) når det i artikel 6 omhandlede kontroleksemplar eller det nationale dokument, der beviser, at produktet har forladt Fællesskabets toldområde, er blevet påtegnet af de kompetente myndigheder, kan de pågældende produkter kun vende tilbage til dette område i forbindelse med en transitforsendelse i højst 28 dage, bortset fra tilfælde af force majeure

b) den i litra a) nævnte frist på 28 dage gælder ikke, når de pågældende produkter definitivt har forladt Fællesskabets toldområde inden for den oprindelige frist på 60 dage

c) det udbetalende organ foretager en passende stikprøvekontrol af, at bestemmelserne i litra a) overholdes. I så fald kræves transportdokumenterne for forsendelse til det tredjeland, hvor de pågældende produkter skal losses.

Hvis det konstateres, at betingelserne i litra a) ikke er blevet overholdt, anses ved anvendelsen af artikel 33 og 48 den eller de dage, hvormed fristen på 28 dage overskrides, som en overskridelse af den i artikel 4 og 32 omhandlede frist med et tilsvarende antal dage.

Overskrides den i artikel 4, stk. 1, nævnte frist på 60 dage og den i litra a) nævnte frist på 28 dage, er restitutionsnedsættelsen eller sikkerhedsfortabelsen lig med det største beløb for de to overskridelser.

3. For ydelse af restitution ved udførsel ad luftvejen gælder følgende særlige bestemmelser :

a) det i artikel 6 omhandlede kontroleksemplar eller det nationale dokument, der beviser, at produktet har forladt Fællesskabets toldområde, kan kun påtegnes af de kompetente myndigheder mod fremlæggelse af et transportdokument med angivelse af et endeligt bestemmelsessted uden for Fællesskabets toldområde

b) hvis det efter afslutningen af de i litra a) omhandlede formaliteter konstateres, at produkterne i forbindelse med omladning har opholdt sig i en eller flere andre lufthavne på Fællesskabets toldområde i mere end 28 dage, bortset fra tilfælde af force majeure, anses ved anvendelsen af artikel 33 og 48 den eller de dage, hvormed fristen på 28 dage overskrides, som en overskridelse af den i artikel 4 og 32 omhandlede frist med et tilsvarende antal dage.

Overskrides den i artikel 4, stk. 1, nævnte frist på 60 dage og den i nærværende litra nævnte frist på 28 dage, er restitutionsnedsættelsen eller sikkerhedsfortabelsen lig med det største beløb for de to overskridelser

c) det udbetalende organ foretager en passende stikprøvekontrol af, at bestemmelserne i dette stykke overholdes

d) den i litra b) nævnte frist på 28 dage gælder ikke, når de pågældende produkter definitivt har forladt Fællesskabets toldområde inden for den oprindelige frist på 60 dage.*

3) Artikel 7, stk. 5, affattes således :

*5. Hvis et produkt, for hvilket udførselsangivelsen er antaget i en medlemsstat, og som forsendes i henhold til proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse, overtages af jernbanen i samme medlemsstat eller i en anden medlemsstat som led i en kontrakt om kombineret jernbane-/landevejstransport for at blive transporteret ad jernbane til en destination uden for Fællesskabets toldområde, foretages der på det toldsted, under hvis myndighedsområde eller i nærheden af hvilket den jernbaneterminale er placeret, hvor transporten overtages af jernbanen, en påtegning i rubrikken »kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« på bagsiden af originalen af det i artikel 6

omhandlede kontroleksemplar T 5, idet der under »bemærkninger« anføres én af følgende angivelser :

— Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril en transporte combinado por ferrocarril-carretera :

— Documento de transporte :

tipo :

número :

— Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria :

— Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane-/landevejstransport :

— Transportdokument :

art :

nummer :

— Dato for overtagelse ved jernbane :

— Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Straßen- und Schienenverkehr :

— Beförderungspapier :

Art :

Nummer :

— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung :

— Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σιδηροδρομικώς με συνδυασμένη μεταφορά σιδηροδρομικώς-οδικώς :

— Έγγραφο μεταφοράς :

είδος :

αριθμός :

— Ημερομηνία αποδοχής για τη μεταφορά από τη διοίκηση των σιδηροδρόμων :

— Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail :

— Transport document :

type :

number :

— Date of acceptance for carriage by the railway authorities :

— Sortie du territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route :

— Document de transport :

espèce :

numéro :

— Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer :

- Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia :
- Documento di trasporto :
 - tipo :
 - numero :
- Data di accettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie :
- Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineerd rail-/wegvervoer :
- Vervoerdocument :
 - type :
 - nummer :
- Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie :
- Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho-de-ferro, em transporte combinado rodoferroviário :
- Documento de transporte :
 - tipo :
 - número :
- Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro :

I tilfælde af ændring af kontrakten om kombineret jernbane-/landevejstransport der medfører, at en transport, som skulle afsluttes uden for Fællesskabet, afsluttes inden for Fællesskabet, kan jernbaneadministrationen kun gennemføre den ændrede kontrakt efter forudgående aftale med afgangstoldstedet ; i så tilfælde finder stk. 3 tilsvarende anvendelse.*

4) Artikel 11 affattes således :

»Artikel 11

Det kan undlades at yde restitution, hvis beløbet pr. udførselsangivelse er mindre end eller lig med 50 ECU.

Medlemsstaterne kan undlade at kræve restitutionsbeløb tilbagebetalt, når beløbene pr. udførselsangivelse er mindre end eller lig med 50 ECU, hvis nationalret indeholder tilsvarende regler om afkald på tilbagebetaling for sådanne tilfælde.*

Hvis en udførselsangivelse omfatter flere forskellige koder i restitutionsnomenklaturen eller Den Kombinerede Nomenklatur, betragtes angivelserne vedrørende hver af disse koder som en særskilt angivelse, når denne artikel anvendes.

5) Artikel 19, stk. 1, affattes således :

»1. Medlemsstaterne kan fritage eksportøren for at fremlægge de beviser, som fastsat i artikel 18, med undtagelse af transportdokumentet i tilfælde af en

forretning, for hvilken der ydes tilstrækkelig garanti for produkternes ankomst til destinationen, hvis udførselsangivelsen giver ret til en restitution, hvis differentierede del er mindre end eller lig med :

- a) 1 000 ECU for de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter
- b) 1 000 ECU for andre produkter end de under litra a) nævnte, hvis destination er et tredjeland i Europa
- c) 5 000 ECU for andre produkter end de under litra a) nævnte, hvis destination er et tredjeland uden for Europa.*

6) I artikel 35 foretages følgende ændringer :

- a) stk. 1, første afsnit, affattes således :

»Ved levering som omhandlet i artikel 34 og 42 kan medlemsstaterne, for så vidt angår betaling af restitutionerne, tillade, at nedenstående procedure anvendes, uanset artikel 3. Eksportører, der har fået tilladelse til at benytte nævnte procedure, må ikke samtidig anvende den normale procedure for et tilsvarende produkt.*

- b) som stk. 6 indsættes :

»6. Bestemmelserne i stk. 2 til 5 finder tilsvarende anvendelse på de leveringer som er omhandlet i artikel 34, stk. 1, litra b) og c).*

7) I artikel 41 indsættes som stk. 5 :

»5. Beviset for anbringelsen under kontrol på et andet proviantoplag og beviset for ombordtagning i Fællesskabet og for leverancer som omhandlet i artikel 42 og artikel 43, stk. 3, litra a), skal, medmindre der foreligger force majeure, føres senest tolv måneder efter den dato, hvor produkterne har forladt proviantoplaget, idet artikel 47, stk. 3, 4 og 5, finder tilsvarende anvendelse.*

8) I artikel 47 indsættes som stk. 3 :

»3. Når det i artikel 6 omhandlede kontrol eksemplar T 5 ikke er tilbagesendt til afgangstoldstedet eller det centrale kontor senest tre måneder efter dets udstedelse som følge af omstændigheder, der ikke kan tilregnes eksportøren, kan denne til det kompetente organ indgive en begrundet anmodning om bevismæssig ligestilling.

De beviser, der skal fremlægges, skal omfatte følgende :

- a) hvis der er udstedt et kontrol eksemplar som bevis for, at produkterne har forladt Fællesskabets toldområde :

- transportdokumentet, og
- et dokument, der godtgør, at produktet er blevet frembudt på et toldsted i et tredjeland, eller et eller flere af de i artikel 18, stk. 1, 2 og 4, omhandlede dokumenter.

Det kan undlades at kræve det i andet led nævnte dokument fremlagt for udførsler, der giver anledning til restitutioner på mindre end eller lig med 1 000 ECU; dog skal eksportøren i dette tilfælde fremlægge bevis for betalingen.

Ved udførsel til et tredjeland, der er medlem af EFTA, ligestilles det af det pågældende land behørigt påtegnede retureksemplar nr. T 5 eller en bekræftet fotokopi heraf eller en meddelelse fra afgangstoldstedet med bevis

- b) hvis artikel 34, 38 eller 42 anvendes: en bekræftelse, som er udstedt af det toldsted, der er ansvarligt for kontrollen med den pågældende destination, og som angiver, at betingelserne for det pågældende toldsteds påtegning af kontroleksemplaret er opfyldt, eller
- c) hvis artikel 34, stk. 1, litra a), og artikel 38 anvendes: det i artikel 43, stk. 3, litra c), nævnte modta-

gelsesbevis og et dokument, der godtgør, at produkterne til proviantering er betalt.

Bestemmelserne i stk. 4 finder anvendelse i forbindelse med fremlæggelse af ligestillet bevis.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

Artikel 19, stk. 1, og artikel 47, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3665/87, som ændret ved nærværende forordning, anvendes ligeledes på udførsler, for hvilke sagsbehandlingen ikke er afsluttet på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1526/92

af 12. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 171/78 om særlige betingelser for ydelse af eksportrestitution for visse svinekødsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1249/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 171/78⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3945/87⁽⁴⁾, er det
fastsat, hvilke kvalitetsbetingelser en række produkter skal
opfylde, for at der kan ydes eksportrestitution; vand-
protein-forholdet i produkter under KN-kode 1602 42 10
bør ændres, for at kontinuiteten i den traditionelle
udførsel af disse produkter kan sikres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I i forordning (EØF) nr. 171/78 ændres forholdet
4,3, der er anført ud for KN-kode 1602 42 10, sidste led,
til 4,5.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 25 af 31. 1. 1978, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1527/92

af 12. juni 1992

**om ændring af forordning (EØF) nr. 3061/84 om gennemførelsesbestemmelser
vedrørende ordningen for støtte til olivenolieproduktion****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 356/92⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3061/84⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1318/92⁽⁴⁾, er den
15. juni fastsat som den seneste dato, hvor olivendyrkere
kan indgive støtteansøgninger;på grund af den store produktion i dette produktionsår vil
olivenhøsten og -forarbejdningen i visse områder først
være afsluttet i løbet af juni; det er derfor nødvendigt at
ændre fristen for støtteansøgningernes indgivelse;Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3061/84
indsættes som nyt afsnit:»For produktionsåret 1991/92 ændres den 15. juni dog
til den 30. juni.«*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 39 af 15. 2. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 288 af 1. 11. 1984, s. 52.⁽⁴⁾ EFT nr. L 140 af 22. 5. 1992, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1528/92

af 12. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2 til
12 i nævnte forordning;

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

ifølge forordning (EØF) nr. 2915/79 beregnes det element
af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en
koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produk-
tets indhold af mælkebestanddele på den ene side og
produktet på den anden side, for de produkter, der inde-
holder sukker eller andre sødemidler, ved at multiplicere
basisbeløbet med produktets indhold af mælkebestand-
dele;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 816/92⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2915/79 er det fastsat,
at der anvendes en særlig importafgift for visse produkter
med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande;
importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1502/90⁽⁴⁾;

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68
opkræves der en importafgift ved indførslen af de i
artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse
produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt
hver produktgruppes ledeprodukt er fastlagt i bilag I til
Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december
1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige
regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og
mejeriprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3798/91⁽⁶⁾;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt
— for hvilket importafgiften ikke er den samme som
importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførslen til
Fællesskabet er væsentlig lavere end den pris, der ville stå
i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er
importafgiften lig med summen af to elementer:

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig
med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko
grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1992/93
fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1375/92⁽⁷⁾;

— et element, der er lig med det beløb, der fremkommer
ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2 til
7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anvendelse
på det pågældende tilknyttede produkt

— et tillægselement, som fastsættes på et niveau, som
under hensyntagen til de tilknyttede produkters
sammensætning og kvalitet gør det muligt at gen-
oprette det normale prisforhold ved indførsel til
Fællesskabet;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige
bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyt-
tede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt
metoden til beregning af den importafgift, der finder

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for
rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det
beløb, der er en følge af denne binding;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 86 af 1. 4. 1992, s. 83.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 141 af 2. 6. 1990, s. 5.

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1073/68 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽²⁾, skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris franko grænse; disse priser skal fastsættes for sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder i international handel for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke importafgiften ikke er lig med den importafgift, der gælder for ledeproduktet; ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fællesskabets grænse for produkter fra tredjelande og om sådanne priser på tredjelands markeder, som Kommissionen har fået kendskab til gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/86 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/90 ⁽⁴⁾, fastsættes værdierne franko spansk grænse for indførsel af visse former for ost med oprindelse i og kommende fra Schweiz;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestandde multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag

af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage; de kan ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 804/68 og ved gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning fastlagte ordning for lactose og lactose-sirup henhørende under KN-kode 1702 10 90 udvides til at omfatte lactose og lactosesirup under KN-kode 1702 10 10; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 10 90, gælder således også for produkter under KN-kode 1701 10 10; for at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt at anføre produktet og den pågældende importafgift i listen over importafgifterne;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92 ⁽⁶⁾, (EØF) nr. 519/92 ⁽⁷⁾ og (EØF) nr. 520/92 ⁽⁸⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/92 ⁽⁹⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår mælk og mejeriprodukter;

⁽¹⁾ EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 144 af 7. 6. 1990, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 34.

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽²⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog opkræves der ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstigere end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 3,

stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾, fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote (*)	Importafgiftens beløb
0401 10 10		15,91
0401 10 90		14,70
0401 20 11		22,12
0401 20 19		20,91
0401 20 91		27,51
0401 20 99		26,30
0401 30 11		71,07
0401 30 19		69,86
0401 30 31		137,27
0401 30 39		136,06
0401 30 91		230,95
0401 30 99		229,74
0402 10 11	(*)	108,01
0402 10 19	(*) (*)	100,76
0402 10 91	(*) (*)	1,0076/kg + 29,39
0402 10 99	(*) (*)	1,0076/kg + 22,14
0402 21 11	(*)	173,52
0402 21 17	(*)	166,27
0402 21 19	(*) (*)	166,27
0402 21 91	(*) (*)	210,40
0402 21 99	(*) (*)	203,15
0402 29 11	(*) (*) (*)	1,6627/kg + 29,39
0402 29 15	(*) (*)	1,6627/kg + 29,39
0402 29 19	(*) (*)	1,6627/kg + 22,14
0402 29 91	(*) (*)	2,0315/kg + 29,39
0402 29 99	(*) (*)	2,0315/kg + 22,14
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	137,27
0402 91 59	(*)	136,06
0402 91 91	(*)	230,95
0402 91 99	(*)	229,74
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*) (*)	1,3364/kg + 25,77
0402 99 39	(*) (*)	1,3364/kg + 24,56
0402 99 91	(*) (*)	2,2732/kg + 25,77
0402 99 99	(*) (*)	2,2732/kg + 24,56
0403 10 02		108,01
0403 10 04		173,52

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb
0403 10 06		210,40
0403 10 12	(°)	1,0076/kg + 29,39
0403 10 14	(°)	1,6627/kg + 29,39
0403 10 16	(°)	2,0315/kg + 29,39
0403 10 22		24,53
0403 10 24		29,92
0403 10 26		73,48
0403 10 32	(°)	0,1849/kg + 28,18
0403 10 34	(°)	0,2388/kg + 28,18
0403 10 36	(°)	0,6744/kg + 28,18
0403 90 11		108,01
0403 90 13		173,52
0403 90 19		210,40
0403 90 31	(°)	1,0076/kg + 29,39
0403 90 33	(°)	1,6627/kg + 29,39
0403 90 39	(°)	2,0315/kg + 29,39
0403 90 51		24,53
0403 90 53		29,92
0403 90 59		73,48
0403 90 61	(°)	0,1849/kg + 28,18
0403 90 63	(°)	0,2388/kg + 28,18
0403 90 69	(°)	0,6744/kg + 28,18
0404 10 11 * 11		18,96
0404 10 11 * 14		173,52
0404 10 11 * 17		210,40
0404 10 11 * 21		108,01
0404 10 11 * 24		173,52
0404 10 11 * 27		210,40
0404 10 19 * 11	(°)	0,1896/kg + 22,14
0404 10 19 * 14	(°)	1,6627/kg + 29,39
0404 10 19 * 17	(°)	2,0315/kg + 29,39
0404 10 19 * 21	(°)	1,0076/kg + 29,39
0404 10 19 * 24	(°)	1,6627/kg + 29,39
0404 10 19 * 27	(°)	2,0315/kg + 29,39
0404 10 91 * 11	(°)	0,1896/kg
0404 10 91 * 14	(°)	1,6627/kg + 6,04
0404 10 91 * 17	(°)	2,0315/kg + 6,04
0404 10 91 * 21	(°)	1,0076/kg + 6,04
0404 10 91 * 24	(°)	1,6627/kg + 6,04
0404 10 91 * 27	(°)	2,0315/kg + 6,04
0404 10 99 * 11	(°)	0,1896/kg + 22,14
0404 10 99 * 14	(°)	1,6627/kg + 28,18
0404 10 99 * 17	(°)	2,0315/kg + 28,18
0404 10 99 * 21	(°)	1,0076/kg + 28,18
0404 10 99 * 24	(°)	1,6627/kg + 28,18
0404 10 99 * 27	(°)	2,0315/kg + 28,18
0404 90 11		108,01
0404 90 13		173,52
0404 90 19		210,40
0404 90 31		108,01
0404 90 33		173,52
0404 90 39		210,40
0404 90 51	(°)	1,0076/kg + 29,39
0404 90 53	(°)(°)	1,6627/kg + 29,39
0404 90 59	(°)	2,0315/kg + 29,39
0404 90 91	(°)	1,0076/kg + 29,39
0404 90 93	(°)(°)	1,6627/kg + 29,39
0404 90 99	(°)	2,0315/kg + 29,39

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote (3)	Importafgiftens beløb
0405 00 10	(6)	237,93
0405 00 90		290,27
0406 10 20	(4) (6)	238,68
0406 10 80	(4) (6)	292,57
0406 20 10	(3) (4) (6)	398,44
0406 20 90	(4) (6)	398,44
0406 30 10	(3) (4) (6)	186,70
0406 30 31	(3) (4) (6)	180,67
0406 30 39	(3) (4) (6)	186,70
0406 30 90	(3) (4) (6)	283,42
0406 40 00	(3) (4) (6)	148,14
0406 90 11	(3) (4) (6)	221,17
0406 90 13	(3) (4) (6)	172,10
0406 90 15	(3) (4) (6)	172,10
0406 90 17	(3) (4) (6)	172,10
0406 90 19	(3) (4) (6)	398,44
0406 90 21	(3) (4) (6)	221,17
0406 90 23	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 25	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 27	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 29	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 31	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 33	(4) (6)	195,85
0406 90 35	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 37	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 39	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 50	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 61	(4) (6)	398,44
0406 90 63	(4) (6)	398,44
0406 90 69	(4) (6)	398,44
0406 90 73	(4) (6)	195,85
0406 90 75	(4) (6)	195,85
0406 90 77	(4) (6)	195,85
0406 90 79	(4) (6)	195,85
0406 90 81	(4) (6)	195,85
0406 90 85	(4) (6)	195,85
0406 90 89	(3) (4) (6)	195,85
0406 90 93	(4) (6)	238,68
0406 90 99	(4) (6)	292,57
1702 10 10		24,98
1702 10 90		24,98
2106 90 51		24,98
2309 10 15		77,99
2309 10 19		101,16
2309 10 39		95,38
2309 10 59		80,08
2309 10 70		101,16
2309 90 35		77,99
2309 90 39		101,16
2309 90 49		95,38
2309 90 59		80,08
2309 90 70		101,16

-
- (¹) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælkebestanddel, der er indeholdt i 100 kg af varen ;
 - b) det andet angivne beløb.
- (²) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af tørstoffet af mælkebestanddelen der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
 - b) det andet angivne beløb.
- (³) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
- (⁴) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.
- (⁵) Ifølge artikel 101, stk. 1, afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (⁶) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 584/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1529/92

af 12. juni 1992

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 70. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 695/92⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1252/92⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte

kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 70. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtningerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 70. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

- a) fastsættes for kategori A:
- maksimumsopkøbsprisen til 256,45 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 25 473 tons.
- b) fastsættes for kategori C:
- maksimumsopkøbsprisen til 256,45 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 10 399 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 16. 5. 1992, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1530/92

af 12. juni 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1720/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1380/92⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

ud fra følgende betragtninger :

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 307/92⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1438/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 307/92 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og veksel-
kurser er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 32 af 1. 2. 1992, s. 20.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6				
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	17,089				
— Portugal	26,169				
— øvrige medlemsstater	17,089				
2. Endelig støtte:					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	40,23				
— Nederlandene (hfl.)	45,33				
— BLØU (bfr./lfr.)	829,78				
— Frankrig (ffr.)	134,93				
— Danmark (dkr.)	153,46				
— Irland (Ir. £)	15,017				
— Det Forenede Kongerige (£)	13,441				
— Italien (lire)	30 101				
— Grækenland (dr.)	3 836,71				
— Spanien (pta.)	2 635,87				
— Portugal (esc.)	5 644,11				

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6				
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	18,339				
— Portugal	27,419				
— øvrige medlemsstater	18,339				
2. Endelig støtte:					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	43,17				
— Nederlandene (hfl.)	48,65				
— BLØU (bfr./lfr.)	890,47				
— Frankrig (ffr.)	144,80				
— Danmark (dkr.)	164,68				
— Irland (Ir. £)	16,116				
— Det Forenede Kongerige (£)	14,435				
— Italien (lire)	32 303				
— Grækenland (dr.)	4 151,86				
— Spanien (pta.)	2 824,40				
— Portugal (esc.)	5 904,95				

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6				
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	31,223				
— Portugal	37,953				
— øvrige medlemsstater	19,523				
2. Endelig støtte:					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	45,96				
— Nederlandene (hfl.)	51,79				
— BLØU (bfr./lfr.)	947,96				
— Frankrig (ffr.)	154,15				
— Danmark (dkr.)	175,31				
— Irland (Ir. £)	17,156				
— Det Forenede Kongerige (£)	15,366				
— Italien (lire)	34 389				
— Grækenland (dr.)	4 414,42				
— Portugal (esc.)	8 102,42				
— Spanien (pta.)	4 766,28				

BILAG IV

Ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 6				
DM	2,050800				
hfl.	2,310250				
bfr./lfr.	42,211300				
ffr.	6,907970				
dkr.	7,920510				
Ir. £	0,769045				
£	0,702848				
lire	1 550,00				
dr.	247,16000				
esc.	170,49400				
pta.	128,90800				

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 1. juni 1992

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine

(92/297/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

I aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine (¹), undertegnet den 23. december 1988, er der kun blevet fastsat kontingenter for en første periode, der udløber den 30. juni 1992; de kontingenter, der skal gælde fra den 1. juli 1992, bør derfor fastsættes;

Kommissionen har ført konsultationer med Østrig herom, og konsultationerne har resulteret i en aftale i form af brevveksling, som bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om vide-

reførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Luxembourg, den 1. juni 1992.

På Rådets vegne

António COUTO DOS SANTOS

Formand

(¹) EFT nr. L 348 af 17. 12. 1988, s. 56.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine

A. Brev fra Fællesskabet

Hr.,

Jeg har den ære at henvise til de konsultationer, der har været ført mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig i overensstemmelse med punkt 11 i aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine, undertegnet den 23. december 1988.

Jeg bekræfter, at konsultationerne er blevet afsluttet med følgende resultater :

1. Aftalen videreføres fra den 1. juli 1992 for en ny årlig kontingentperiode, der løber fra den 1. juli 1992 til den 30. juni 1993.
2. I løbet af første halvår af 1993 vil der blive ført konsultationer om en eventuel yderligere videreførelse.

Jeg vil være Dem taknemmelig for at bekræfte, at den østrigske regering er indforstået med denne skrivelser indhold.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af
Rådet for De Europæiske Fællesskaber*

B. *Brev fra Østrig*

Hr.,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd :

Jeg har den ære at henvise til de konsultationer, der har været ført mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig i overensstemmelse med punkt 11 i aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine, undertegnet den 23. december 1988.

Jeg bekræfter, at konsultationerne er blevet afsluttet med følgende resultater :

1. Aftalen videreføres fra den 1. juli 1992 for en ny årlig kontingentperiode, der løber fra den 1. juli 1992 til den 30. juni 1993.
2. I løbet af første halvår af 1993 vil der blive ført konsultationer om en eventuel yderligere videreførelse.

Jeg vil være Dem taknemmelig for at bekræfte, at den østrigske regering er indforstået med denne skrivelser indhold.

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at den østrigske regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen
for Republikken Østrig*

Meddelelse om datoen for ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine (1)

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om videreførelse af aftalen om gensidig oprettelse af toldkontingenter for visse kvalitetsvine blev undertegnet den 2. juni 1992. Da Republikken Østrig har undertegnet aftalen med forbehold af ratificering, vil der til sin tid blive offentliggjort en meddelelse om datoen for aftalens ikrafttræden i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) Se side 25 i denne Tidende.